

УДК 811

**ДИМИНУТИВЫ КАК СПОСОБ ВЫРАЖЕНИЯ ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ СУБЪЕКТИВНОЙ
ОЦЕНКИ (В КОНТЕКСТЕ ПРОСТРАНСТВЕННЫХ ОТНОШЕНИЙ)****О.С. МИЛЬКО****(Представлено: Е.Н. ХРАМЦОВА)**

Рассмотрены понятие и семантика диминутивов и способы ее реализации в речи. Описаны проксемические характеристики диминутивности и выявлены ситуации общения, в которых диминутивность указывает на отрицательную оценку коммуникантов.

Для современной науки о языке характерны междисциплинарный подход и общая антропологическая направленность. На сегодняшнем этапе развития гуманитарных наук определяющей является интеграция исследований, в фокусе которых находится проблема взаимодействия на уровне языка, личности, общества и культуры. В круг изучения попадают элементы языка и речи, влияющие на развитие коммуникации, статусность и эмотивность общения, способствующие развитию межличностных отношений и их проявлению в общении.

В английском «diminish» – делать меньше в размере, количестве, объёме, уменьшать, ослаблять, становиться или казаться меньше относительно настоящего» размера. «Diminutive» – называющий что-то меньше обычного размера, маленький, выражающий уменьшение, обозначающий что-то очень маленькое в размере или в стоимости, незначительное, маленький или молодой объект [1, с. 83].

Диминутивность является языковой универсалией, т.е. существование, функционирование и развитие этого явления возможно проследить во всех языках.

Иногда трудность представляет разграничение размерного (т.е. уменьшительного) и оценочного (т.е. ласкательного или уничижительного) значений диминутивов. Например, *girlie* – «маленькая девочка» и «девочка, к которой говорящий испытывает нежность». Различные авторы спорят о том, какое значение является системным, а какое окказиональным, возникающим только в речи. Представляется, что приходится говорить об объединении в диминутивных образованиях различных значений. Только в конкретных условиях общения в зависимости от ситуации и контекста реализуется одна из этих сем. В некоторых случаях реализация одного из значений не возможна без импликации второго.

В семантике диминутивов наблюдается следующая закономерность: в тех случаях, если изменение размеров обозначаемого предмета или явления невозможно, то диминутив выражает только эмоцию говорящего и передает его отношение к предмету беседы. В том случае, если изменение размеров объективно возможно, то выделение конкретного значения суффикса для данной ситуации осуществляется контекстом [2, с. 33].

Диминутивность тесно связана с эмотивным концептом и зачастую используется для выражения презрения к объекту номинации, основывая свою негативную оценку на субъективном отношении, основанном на незначительности объекта речи.

Уменьшительная составляющая диминутивности определяет, что в общем случае образование диминутивов возможно только от слов, называющих объекты, чей размер сравним с человеком или может быть им оценен. Необходимым условием является, чтобы подобное изменение размера было значимо, то есть новый предмет с измененными параметрами должен получить особую функциональную нагрузку, только в этом случае языку потребуется ввести для него специальное название [2, с. 34].

Реализация диминутивной семантики возможна только в рамках коммуникативной ситуации, дискурса. Только сочетание различных факторов, обеспечивающее появление коммуникативной ситуации и реализацию отдельных фреймов общения даёт возможность выделения и описания многообразных значений диминутивных образований [3, с. 228].

Таким образом, диминутивность – это составляющая «эмотивной температуры» языка, которая реализуется не только на уровне лексемы или словосочетания, но в некоторых случаях проявляется только на уровне контекста. Наряду с уменьшительностью, диминутивность часто актуализирует снисходительность, презрение. В семантику некоторых диминутивных образований также входит указание на неполное проявление признака, неточное его описание или ограничение характеристик.

Также можно выделить частную и общественную сферы общения. Проксемика, как известно, по-разному маркирует общение в частной и общественной сферах. Первая предполагает более близкие отношения и значительно меньшие, чем официальная сфера, дистанции, как между интерпретирующими реалии мира коммуникантами, так и между говорящим и предметом интерпретации.

Использование диминутивов довольно часто приводит к разрыву между собеседниками в пространственном отношении при выражении неодобрения, презрения, желании подчеркнуть фамильярность и презрительность либо недопустить возможность «панибратства».

Why is she so worried about Dudley being upset, anyway? Not that she ever likes to see her little popkin upset (Rowling) [8].

Описывая материнское беспокойство относительно состояния сына, автор использует словосочетание *little popkin*, таким образом реализуется ироничное отношение персонажа, которому принадлежит это высказывание, к сложившейся ситуации. Скрытая в данном предложении насмешка подчеркивает преувеличенную тревогу, испытываемую матерью. Данные эмоции в социальной сфере общения отдают главного героя от матери, он не пытается понять её, а лишь критикует.

Mrs. Sunbury's first name was Beatrice, and when she got engaged to Mr. Sunbury and he ventured to call her Bea she put her foot down firmly [9].

Стремясь установить некоторые формальные маркеры близких отношений со своей невестой, г-н Санбери попробовал использовать диминутив её личного имени в обращении к ней. Однако, руководствуясь соображениями и нормами поведения, в которых она привыкла жить, г-жа Санбери настаивает на том, чтобы такое обращение к ней не употреблялось. Этот выбор позволяет ей сохранить дистанцию в интимной сфере общения и подчеркнуть формальность возникших отношений, обозначить имеющуюся социальную и статусную дистанцию.

Harry looked over at Dudley and, furrowed his eyebrows. «What's got your knickers in such a twist, Dud» [6]?

В данном примере используется образованный усечением имени *Dudley* диминутив *Dud*. В этой ситуации, когда речь идет о разговоре двоюродных братьев, мы можем отметить, что не смотря на частную сферу общения, где, казалось бы, пространственные интервалы предполагают быть меньшими, диминутивная форма при обращении постоянно унижаемого и обижаемого мальчика передает уничижительный, фамильярный оттенок обращения. Таким образом, в этих примерах мы можем наблюдать увеличение дистанции, пространства между собеседниками, так как логично, что такая фамильярность не вызовет положительных эмоций ни у капрала, ни у мальчика.

...nicey, lovely, rivulet, droplet, little toad... What!? Are you a girl [8]!?

Братья ссорятся и старший, желая «уколоть» младшего, сравнивает его с девчонкой, доказывая это использованием в речи диминутивов, которые, в понимании мальчишек, могут встречаться только в речи слабого пола. В пространственном отношении данной частной сферы общения это способствует отдалению мальчишек друг от друга.

– You! Your old filthy brother! Your, little games! Your favourite starlets! Your petty shows [5, p. 244]!

Ругаясь с владельцем компании, его сотрудник использует диминутивные образования с целью унижить противника, уравнивать социальные статусы для того, чтобы отстоять своё право. Можно предположить, что эта цель достигается не только применением диминутивов, но и их сочетанием с иными лексемами: определённым тоном голоса, интонациями, сопровождаемыми невербально. Сотрудник злится и пытается как-бы «догнать» владельца на вербальном уровне, хотя бы максимально отделив его от себя. Таким образом, в данном примере публичного общения наблюдается увеличение дистанции.

What is your new little problem [7, p. 42]?

В этом примере начальник хочет продемонстрировать свое преимущество над подчинённым, и обращается с ним как с ребёнком. Такое снисхождение к просьбе подчиненного значительно отдаляет их в рамках публичной сферы общения.

You don't really think anyone is empty-headed enough to believe your little story [4, p. 76].

Негативные эмоции, которые главная героиня испытывает к своим собеседникам, распространяются на всё, имеющее к ним какое-либо отношение. Именно поэтому в описании этих персонажей на помощь приходят выражения с семой диминутивности, объединенные с другими средствами интенсификации. Называя рассказ *little story*, автор подчеркивает его неважность, безынтересность и бессодержательность. Данный пример можно отнести к публичной сфере общения с высокой степенью дистанцированности.

Таким образом, в представленных примерах можно наблюдать, как диминутивы помогают устанавливать определенные отношения с собеседниками, разделяя коммуникантов и подразумевая определенную дистанцию между ними.

ЛИТЕРАТУРА

1. Арнольд, И. В. Лексикология современного английского языка / И. В. Арнольд. – М, 1986. – 254 с.
2. Васюкова, С. В. Интерпретативные диалогические единства / С. В. Васюкова // Изв. Тул. гос. ун-та. Сер. Филол. науки. – 2003. – № 3. – С. 33–38.
3. Растатуева, С. Г. Импортные концепты в лингвокультурологическом аспекте / С. Г. Растатуева // Изв. Тул. гос. ун-та. Сер. Филол. науки. – 2006. – № 6. – С. 228–236.

4. Brooks, L. Pressure Points / L. Brooks. – New York : New American Library, a division of Penguin Putnam Inc., 2006. – P. 20–80.
5. Krane, S. The Omega game / S. Krane. – New York : DAW Books, 2000. – P. 215–260.
6. Pratchett, T. Theatre of Cruelty [Электронный ресурс] / T. Pratchett. – Режим доступа: <https://www.lspace.org/books/toc>. – Дата доступа: 13.12.2016.
7. Ray, K. A peculiar chemistry / K. Ray. – London : The Reader's Digest Association, 2000. – P. 15–87.
8. Rowling, J. K. Harry Potter and the Philosophical Stone [Электронный ресурс] / J. K. Rowling. – Режим доступа: <https://archive.org/details/pdfy-ZhGUmtnn6LEtA7jL>. – Дата доступа: 18.02.2017.
9. Электронный словарь Lingvo 12.